

- 9) L-Artikolu 10(2)(g) tad-Direttiva 2008/48 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-indikazzjoni inkorretta tar-rata percentwali annwali ta' imposta fil-kuntratt ta' kreditu konkluz bejn negozjant u konsumatur, hawnhekk il-persuna li tissellef, għandha titqies daqslikieku ma gietx indikata r-rata percentwali annwali ta' imposta fil-kuntratt ta' kreditu u l-qorti nazzjonali għandha tapplika l-konsegwenzi previsti fid-dritt nazzjonali tagħha għall-każ li ma tkunx giet indikata r-rata percentwali annwali ta' imposta fil-kuntratt ta' kreditu għall-konsumatur?
- 10) L-Artikolu 22(4) tad-Direttiva 2008/48 għandu jiġi interpretat fis-sens li s-sanzjoni ta' nullità tal-kuntratt ta' kreditu għall-konsumatur, prevista fid-dritt nazzjonali, li twassal sabiex ikollu jiġu rrimborsat biss il-kapital tal-kreditu, hija proporzjonata fil-każijiet fejn il-kuntratt ta' kreditu għall-konsumatur ma jindikax b'mod preċiż ir-rata percentwali annwali ta' imposta?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288.

(²) ĠU 2005, L 149, p. 22, rettifika fil-ĠU 2006, L 114, p. 86.

(³) ĠU 2008, L 133, p. 66, rettifiki fil-ĠU 2009, L 207, p. 14, fil-ĠU 2010, L 199, p. 40, u fil-ĠU 2011, L 234, p. 46.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Înalta Curte de Casație și Justiție (ir-Rumanija)
fl-10 ta' Awwissu 2021 – WA vs Direcția pentru Evidența Persoanelor și Administrarea Bazelor de
Date din Ministerul Afacerilor Interne**

(Kawża C-491/21)

(2021/C 481/23)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Înalta Curte de Casație și Justiție

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: WA

Konvenut: Direcția pentru Evidența Persoanelor și Administrarea Bazelor de Date din Ministerul Afacerilor Interne

Domanda preliminari

L-Artikolu 26(2) TFUE, l-Artikolu 20, l-Artikolu 21(1) u l-Artikolu 45(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Artikoli 4, 5 u 6 tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (¹), għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li ma tippermettix il-hruġ ta' karta tal-identità, li tkun tista' tintuża bħala dokument għall-ivvjaġġar fl-Unjoni Ewropea, lil ċittadin ta' Stat Membru bħala riżultat tal-istabbiliment tad-domicilju tiegħu fi Stat Membru ieħor?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 46.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Högsta domstolen (l-Isvezja) fis-16 ta' Settembru
2021 – CC vs VO**

(Kawża C-572/21)

(2021/C 481/24)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Högsta domstolen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: CC

Konvenut: VO

Domanda preliminari

Qorti ta' Stat Membru żżomm il-ġurisdizzjoni tagħha abbażi tal-Artikolu 8(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003 tas-27 ta' Novembru 2003 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (1) jekk il-wild ikkonċernat mill-proċedura jittrasferixxi fil-mori tal-kawża r-residenza abitwali tiegħu minn Stat Membru lejn Stat terz li huwa parti għall-Konvenzjoni Den Haag tal-1996 (ara l-Artikolu 61 tal-imsemmi regolament)?

(1) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Nejvyšší soud České republiky (ir-Repubblika Ċeka) fl-20 ta' Settembru 2021 – QT vs 02 Czech Republic a. s.

(Kawża C-574/21)

(2021/C 481/25)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší soud České republiky

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: QT

Konvenut: 02 Czech Republic a. s.

Domandi preliminari

- 1) L-espressjoni "kommissjoni mitlufa mill-aġent kummerċjali" fis-sens tat-tieni inċiż tal-Artikolu 17(2)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 86/653/KEE (1) tat-18 ta' Diċembru 1986 dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membru li jirrigwardaw aġenti kummerċjali li jaħdmu għal rashom, għandha tiġi interpretata fis-sens li tikkostitwixxi wkoll tali kommissjoni, kommissjoni għall-konklużjoni ta' kuntratti li l-aġent kummerċjali kien jikkonkludi, li kieku l-kuntratt ta' aġenzija ma giex xolt, mal-klijenti li huwa jkun sab għall-individwu rrapprezentat jew li magħhom żied b'mod sinjifikattiv id-dhul mill-bejgħ kummerċjali?
- 2) Jekk iva, taht liema kundizzjonijiet din il-konklużjoni tirreferi anki għall-hekk imsejha kommissjonijiet ta' darba għall-konklużjoni ta' kuntratt?

(1) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 177.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Itä-Suomen hallinto (il-Finlandja) fit-22 ta' Settembru 2021 – J.M.

(Kawża C-579/21)

(2021/C 481/26)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Itä-Suomen hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: J.M.

Partijiet ohra: Assistent Kontrollur tal-Protezzjoni tad-Data, Pankki S